



EUROPEAN COMMISSION
Neighbourhood and Enlargement Negotiations

Support Group for Ukraine

Brussels,
SGUA/PMW/ivb

Minister of Economic Development and Trade
of Ukraine
M. Grushevskogo Street 12/2,
Kyiv 01008
Ukraine

Subject: Addendum No 1 (in the form of the exchange of letters) to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission, and the Government of Ukraine "Framework Programme in Support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714): extension of the duration of the operational implementation phase and of the period of execution

Your Excellency,

I avail myself of this opportunity to affirm my respect for your Excellency and have the honour to propose to you on behalf of the European Union to extend the duration of the operational implementation phase and the period of execution by 2 years of the Financing Agreement "Framework Programme in Support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) of 20/12/2013 to allow the implementation of the contracts concluded in line with the objectives of the programme beyond the operational implementation period currently set by 20/12/2018.

I propose to amend the Article 5 of the Special Conditions of the Financing Agreement ENPI/2012/023-714 of 20/12/2013 as follows:

"ARTICLE 5 - PERIOD OF EXECUTION

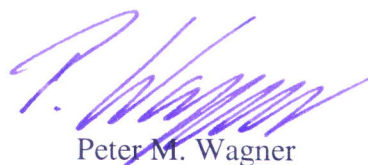
5.1 The period of execution of the Financing Agreement as defined in Article 4 of the General Conditions shall commence on the entry into force of the Financing Agreement and end 108 months after this date.

5.2 The duration of the operational implementation phase is fixed at 84 months.

5.3 The duration of the closure phase is fixed at 24 months."

If you agree with the proposed amendment, I would be grateful to receive from you a letter in response making reference to the present Addendum. These two letters will comprise Addendum No 1 to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission, and the Government of Ukraine "Framework Programme in Support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) in the form of the exchange of letters.

This Addendum will enter into force on the date of signature of your reply letter. I avail myself of this opportunity to renew, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.



Peter M. Wagner

- Head of the Support Group -

Cc: J. Tombinski, (Head of EU Delegation)
S. Schleuning (SGUA)
B. De Groot, W. Prud'homme (Delegation Ukraine)
C. Komninos (NEAR/B3)

**Додаткова угода № 1 (у формі обміну листами) між Урядом України та
Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, до Угоди про
фінансування Рамкової програми на підтримку угод між Україною та
Європейським Союзом від 20 грудня 2013 року**

м. Київ, 29. 07. 2016

Європейська Комісія
Генеральний директорат з питань
сусідства і переговорів з розширення
Група підтримки України

Брюссель,
SGUA/PMW/ivb

Міністру економічного розвитку
і торгівлі України
Україна, Київ 01008
вул. М. Грушевського, 12/2

Стосовно: Додаткової угоди №1 (у формі обміну листами) до Угоди про фінансування між Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, та Урядом України "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) – продовження термінів виконання та практичної реалізації

Ваша Високоповажносте,

Користуючись цією нагодою хотів би засвідчити Вам свою повагу, та від імені Європейського Союзу запропонувати продовжити на 2 роки термін виконання та період практичної реалізації Угоди про фінансування "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) від 20 грудня 2013 року з метою забезпечення реалізації угод, укладених у відповідності до цілей даної програми, поза межами періоду практичної реалізації програми, який наразі встановлено до 20 грудня 2018 року.

З огляду на це, пропоную викласти Статтю 5 особливих Умов Угоди про фінансування ENPI/2012/023-714 від 20 грудня 2013 року в такій редакції:

"СТАТТЯ 5 – ТЕРМІН ВИКОНАННЯ

5.1 Термін виконання цієї Угоди про фінансування згідно з положеннями Статті 4 "Період реалізації" Загальних умов починається з дати набрання чинності цієї Угодою про фінансування і закінчується через 108 місяців після цієї дати.

5.2 Період практичної реалізації становить 84 місяці.

5.3 Завершальна стадія становить 24 місяці.

У разі прийнятності вищезазначених змін я буду вдячний отримати від Вас лист у відповідь із посиланням на цю Додаткову угоду. Разом цей лист та лист-відповідь будуть становити Додаткову Угоду №1 до Угоди про фінансування між Європейським Союзом, представленим Європейською комісією, та Урядом України "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) у формі обміну листами.

Ця Додаткова угода набере чинності з дати підписання Вашого листа-відповіді.

Користуюсь цією нагодою, щоб поновити Вам, Ваша Високоповажносте, запевнення у моїй високій повазі.

/підпис/

Пітер М. Вагнер
Керівник Групи підтримки

Його Високоповажності
Пітеру М. Вагнеру
Керівнику Групи підтримки
Генеральний директорат
з питань сусідства і
переговорів з розширення

Я маю честь підтвердити отримання Вашого листа, який надійшов на адресу Мінекономрозвитку, датований 5 травня 2016 року, у якому йдеться про нижченаведене:

Стосовно: Додаткової угоди №1 (у формі обміну листами) до Угоди про фінансування між Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, та Урядом України "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) – продовження термінів виконання та практичної реалізації

Ваша Високоповажносте,

Користуючись цією нагодою хотів би засвідчити Вам свою повагу, та від імені Європейського Союзу запропонувати продовжити на 2 роки термін виконання та період практичної реалізації Угоди про фінансування "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) від 20 грудня 2013 року з метою забезпечення реалізації угод, укладених у відповідності до цілей даної програми, поза межами періоду практичної реалізації програми, який наразі встановлено до 20 грудня 2018 року.

З огляду на це, пропоную викласти Статтю 5 особливих Умов Угоди про фінансування ENPI/2012/023-714 від 20 грудня 2013 року в такій редакції:

"СТАТТЯ 5 – ТЕРМІН ВИКОНАННЯ

5.1 Термін виконання цієї Угоди про фінансування згідно з положеннями Статті 4 "Період реалізації" Загальних умов починається з дати набрання чинності цією Угодою про фінансування і закінчується через 108 місяців після цієї дати.

5.2 Період практичної реалізації становить 84 місяці.

5.3 Завершальна стадія становить 24 місяці.

У разі прийнятності вищезазначених змін я буду вдячний отримати від Вас лист у відповідь із посиланням на цю Додаткову угоду. Разом цей лист та лист-відповідь будуть становити Додаткову Угоду №1 до Угоди про фінансування між Європейським Союзом, представленим Європейською комісією, та Урядом України "Рамкова програма на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом" (ENPI/2012/023-714) у формі обміну листами.

Ця Додаткова угода набере чинності з дати підписання Вашого листа-відповіді.

Користуюсь цією нагодою, щоб поновити Вам, Ваша Високоповажносте, запевнення у моїй високій повазі.

/nidnuc/

Пітер М. Вагнер
Керівник Групи підтримки

Я також маю честь підтвердити від імені Уряду України вищевикладені домовленості та погодитись, щоб лист Вашої Високоповажності і цей лист-відповідь вважались Додатковою угодою № 1 (у формі обміну листами) між Урядом України та Європейським Союзом, представленим Європейською Комісією, до Угоди про фінансування Рамкової програми на підтримку угод між Україною та Європейським Союзом від 20 грудня 2013 року, яка набере чинності з дати підписання цього листа-відповіді.

Користуючись нагодою, хочу поновити Вашій Високоповажності запевнення у моїй глибокій повазі.



Степан Кубів
Перший віце-прем'єр-міністр України
– Міністр економічного розвитку і торгівлі
Національний координатор
з питань технічної допомоги ЄС

**Addendum no. 1 (in the form of the exchange of letters) between
the Government of Ukraine and the European Union represented
by the European Commission to the Financing Agreement Framework Programme
in support of EU-Ukraine Agreements of 20 December 2013**

Kyiv, 29 07 2016

Brussels, SGUA/PMW/ivb

Minister of Economic Development
and Trade of Ukraine
M. Grushevskogo Street 12/2.
Kyiv 01008
Ukraine

Subject: Addendum no.1 (in the form of the exchange of letters) to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission, and the Government of Ukraine "Framework Programme in support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714): extension of the duration of the operational implementation phase and of the period of execution

Your Excellency,

I avail myself this opportunity to affirm my respect for your Excellency and I have the honor to propose to you on behalf of the European Union to extend the duration of the operational implementation phase and period the period of execution by 2 years of the Financing Agreement "Framework Programme in Support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) of 20/12/2013 to allow the implementation of the contracts concluded in line with the objectives of the programme beyond the operational implementation period currently set by 20/12/2018.

I propose to amend the Article 5 of the Special Conditions of the Financing Agreement ENPI/2012/023-714 of 20.12.2013 as follows:

"ARTICLE 5 - PERIOD OF EXECUTION

5.1 The period of execution of the Financing Agreement as defined in Article 4 of the General Condition shall commence on the entry into force of the Financing Agreement and end 108 months after this date.

5.2 The duration of the operational implementation phase is fixed at 84 months.

5.3 The duration of the closure phase is fixed at 24 months."

If you agree with the proposed amendment, I would be grateful to receive from you a letter in response making reference to the present Addendum. These two letters will comprise Addendum No. 1 to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission and the Government of Ukraine "Framework Programme in

support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) in the form of the exchange of letters.

This Addendum will enter into force on the date of signature of your reply letter. I avail myself of this opportunity to renew, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

/signature/

Peter M. Wagner

-Head of the Support Group-

Your Excellency
Peter M. Wagner
Head of the Support Group
Directorate General European
Neighbourhood Policy and
Enlargement Negotiations
(DG NEAR)

I am pleased to confirm the receipt of your letter addressed to the Ministry of Economic Development and Trade of Ukraine dated 5 May 2016 which reads as follows:

Subject: Addendum no.1 (in the form of the exchange of letters) to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission, and the Government of Ukraine "Framework Programme in support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714): extension of the duration of the operational implementation phase and of the period of execution

Your Excellency,

I avail myself this opportunity to affirm my respect for your Excellency and I have the honor to propose to you on behalf of the European Union to extend the duration of the operational implementation phase and period the period of execution by 2 years of the Financing Agreement "Framework Programme in Support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) of 20/12/2013 to allow the implementation of the contracts concluded in line with the objectives of the programme beyond the operational implementation period currently set by 20/12/2018.

I propose to amend the Article 5 of the Special Conditions of the Financing Agreement ENPI/2012/023-714 of 20.12.2013 as follows:

"ARTICLE 5 - PERIOD OF EXECUTION

- 5.1 The period of execution of the Financing Agreement as defined in Article 4 of the General Condition shall commence on the entry into force of the Financing Agreement and end 108 months after this date.
- 5.2 The duration of the operational implementation phase is fixed at 84 months.

5.3 The duration of the closure phase is fixed at 24 months."

If you agree with the proposed amendment, I would be grateful to receive from you a letter in response making reference to the present Addendum. These two letters will comprise Addendum No. 1 to the Financing Agreement between the European Union, represented by the European Commission and the Government of Ukraine "Framework Programme in support of EU-Ukraine Agreements" (ENPI/2012/023-714) in the form of the exchange of letters.

This Addendum will enter into force on the date of signature of your reply letter. I avail myself of this opportunity to renew, Your Excellency, the assurances of my highest consideration.

/signature/

Peter M. Wagner

-Head of the Support Group-

I have the honour to confirm on behalf of the Government of Ukraine the consent with the above-mentioned amendments and consider that the letter of Your Excellency and this letter of response comprise Addendum no. 1 (in the form of the exchange of letters) between the Government of Ukraine and the European Union, represented by the European Commission, to the Financing Agreement Framework Programme in support of EU-Ukraine Agreements of 20 December 2013 which will enter into force on the date of signed of this letter.

I avail myself of this opportunity to renew your Excellency the assurances of my highest consideration.



Stepan Kubiv

First Vice Prime Minister of Ukraine -

Minister of Economic Development and Trade of Ukraine

National Coordinator of the EU assistance